

Превод от английски език

**ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИОННИ ПОКАЗАТЕЛИ  
№ НИ 086/18-01**

съгласно РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 305/2011 за определяне на хармонизирани условия за предлагането на пазара на строителни продукти:

Уникален идентификационен код на типа продукт: **IZOTEKT P 4 mm**

Битумна мушама с основа от полиестерно платно и с пластимер битум; 10 m x 1 m x 4.0 mm

повърхностна защита: полимерен листов материал / полимерен листов материал

Предвидена употреба на строителния продукт:

- хидроизолационна мембрана, използвана за многослойни системи без постоянна тежка повърхностна защита – подложен и междинен слой
- хидроизолационна мембрана, използвана за подземни обекти – съпротивление на водно налягане

Име и адрес на производителя: TIM IZOLIRKA, d.o.o. Sid, Branka Erica br. 7, 22240 Sid

Тел.: +381 22 710 666, факс: +381 22 710 633

Система за оценяване и проверка на постоянството на експлоатационните показатели на строителния продукт (AVCP): Система 2+

Хармонизиран стандарт: EN 13707:2004+A2:2009 и EN 13969:2004 и EN 13969:2004/A1:2006

Нотифициран орган: 1404 – Словенски национален институт по строителство и строително инженерство, Димицева 12, 1000 Любляна (1404 - Zavod za gradbenistvo Slovenije, Dimiceva 12, 1000 Ljubljana)

Декларирани експлоатационни показатели:

Съществени изисквания:	Експлоатационни показатели			Хармонизирана техническа спецификация
	EN метод	Мярка	Декларирано ниво	
Дебелина	1849-1	mm	≥ 4	EN 13707:2004+A2:2009 и EN 13969:2004 и EN 13969:2004/A1:2006
Водонепропускливост	1928	kPa	≥ 60	
Трайност на свойството водонепропускливост в условия на изкуствено състаряване чрез продължително излагане на повишена температура (12 седмици при 70 °C)	1296/1928	kPa	≥ 60	
Огъваемост при ниски температури	1109	°C	≤ - 10	
Устойчивост на стичане	1110	°C	≥ 120	
Съпротивление на срязване на съединенията	12317-1	N/50 mm	≥ 700	
• надлъжно • напречно			≥ 400	



Съпротивление на раздиране • надлъжно • напречно	12310-1	N	≥ 200 ≥ 200
Реакция на огън	13501-1	Клас	E
Поведение при външен огън	13501-5	Клас	F <sub>ROOF</sub> (t1)
Съпротивление при статично натоварване	12730	kg	≥ 25
Съпротивление на удар	12691/A	mm	≥ 2000
Якост на опън • надлъжно • напречно	12311-1	N/50 mm	≥ 700 ≥ 400
Удължение • надлъжно • напречно	12311-1	%/50 mm	≥ 35 ≥ 35
Съпротивление на проникване на корени	13948	-	NPD*
Устойчивост на химически въздействия	1847/13969 Анекс А	-	Съответства [на изискванията]
Съдържание на опасни вещества	Анекс ZA	/	Не съдържа

\* NPD = неустановени експлоатационни показатели

Експлоатационните показатели на продукта, посочени по-горе, са в съответствие с декларираните експлоатационни показатели. Настоящата декларация за експлоатационни показатели се издава в съответствие с Регламент (ЕС) № 305/2011, като отговорността за нея се носи изцяло от посочения по-горе производител.

Сид, 30.04.2018 г.

Подписано за и от името на производителя от:  
Веселин Попович, Директор  
Подпис (не се чете) и печат на TIM IZOLIRKA d.o.o.

*Следват данни от фирмената бланка.*

*Подписаната, Дона Данчова Гилова, удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски на български език на приложения документ: Декларация за експлоатационни показатели. Преводът се състои от 2 стр. Преводач: Дона Данчова Гилова*



# DECLARATION OF PERFORMANCE

N° HI 086/18-01

according to REGULATION (EU) No 305/2011 laying down harmonised conditions for the marketing of construction products:

Unique identification code of the product-type: **IZOTEKT P 4mm**

bitumen sheet with a polyester fleece carrier and with plastomer bitumen; 10 m x 1 m x 4.0mm  
surface protection: polimeric sheeting / polimeric sheeting

Intended use of the construction product: -waterproofing membrane used for multilayer systems without permanent heavy surface protection- underlay and intermediate layer  
-waterproofing membrane used for underground objects- the resistance to water pressure

Name and address of the manufacturer: **TIM IZOLIRKA, d.o.o. Šid, Branka Erića br.7, 22240 Šid**  
Tel.: +381 22 710 666, fax: +381 22 710 633

System of assessment and verification of constancy of performance of the construction product (AVCP): **System 2+**

Harmonized standard: EN 13707:2004+A2:2009 and EN 13969:2004 and EN 13969:2004/A1:2006

The notified body: 1404 - Zavod za gradbeništvo Slovenije, Dimičeva 12, 1000 Ljubljana

Declared performance:

Essential requirement:	Performance			Harmonised technical specification
	EN Method	Unit	Declaration	
Thickness	1849-1	mm	≥ 4	EN 13707:2004+A2:2009  and  EN 13969:2004 and EN 13969:2004/A1:2006
Water tightness	1928	kPa	>60	
Durability of water tightness against artificial ageing by long term exposure to elevated temperature(12 weeks at 70 ° C)	1296/1928	kPa	>60	
Flexibility at low temperature	1109	°C	≤ -10	
Flow resistance	1110	°C	>120	
Shear resistance of joints • longitudinal • transversal	12317-1	N/50mm	≥700 ≥400	
Resistance to tearing • longitudinal • transversal	12310-1	N	≥200 ≥200	
Reaction to fire	13501-1	class	E	
External fire performance	13501-5	class	F <sub>ROOF</sub> (t1)	
Resistance to static loading	12730	kg	≥25	
Resistance to impact	12691/A	mm	>2000	
Tensile strength • longitudinal • transversal	12311-1	N/50mm	≥700 ≥400	
Elongation • longitudinal • transversal	12311-1	%	≥35 ≥35	
Resistance to root penetration	13948	-	NPD	
Chemical resistance	1847/13969 Annex A	-	pass	
Content of hazardous substances	Annex ZA	/	Does not contain	

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of manufacturer identified above.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Privredno društvo za proizvodnju i izvođenje radova iz izolacionog materijala, d.o.o.  
**tim izolirka**  
Šid, Branka Erića br.7

**Direktor**  
**Veselin Popović**

Šid, 30.04.2018.

TIM IZOLIRKA, d.o.o. Šid, Branka Erića br.7, 22240 Šid; tel.: +381 22 710 666, fax: +381 22 710 633 Distributivni centar: Surčinska 11f, Ledine-Beograd  
T: +381 11 2260 129,+381 11 2260 741 , fax: +381 11 3188 741 E: [tim@izolirka.net](mailto:tim@izolirka.net), W: [www.timizolirka.rs](http://www.timizolirka.rs)

